

هنگامی که فرزند شما بیمار می شود . När ditt barn blir sjukt

مقررات کودکان در موقع بیماری و سرایت

Förskolans riktlinjer vid sjukdom och smitta



کودکان خورد سال، بیشتر اوقات بیمار می باشند. زکامی، اسهال و استفراغ و عفونت زخم در کودکانی که به کودکان میروند، معمول می باشد.

Små barn är ofta sjuka. Förkylningar, magsjuka och sårinfektioner är vanliga hos barn som går i förskolan.



برای اینکه یک کودک بیمار و بی حال بتواند صحتنمند شود نیاز به آرامش و آسایش دارد

Ett sjukt och hängigt barn behöver få ha lugn och ro för att bli friskt.



کودکی که حالش خوب نباشد توان ندارد تا همه روز خود را در کودکان بگذراند بلکه او باید در خانه بماند.

Ett barn som inte mår bra och inte orkar hela sin dag på förskolan ska stanna hemma.



کارکنان می بینند که در کودکان، حال یک کودک چگونه می باشد. آنها می توانند تصمیم بگیرند که کودک بیمار نه باید در آنجا باشد.

Personalen ser hur barnet mår på förskolan. De kan bestämma att barnet inte ska vara där.




اگر کودک در کودکان نیاز به دوا داشته باشد، در این مورد باید با کارکنان تصمیم گرفته شود.

Om barnet behöver medicin i förskolan ska detta bestämmas tillsammans med personalen.

هنگامی که فرزند شما بیمار می شود . När ditt barn blir sjukt


مقررات کودکان در موقع بیماری و سرایت

Förskolans riktlinjer vid sjukdom och smitta



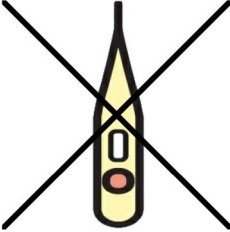
هنگامی که کودک تب داشته باشد، باید در خانه بماند.

Barnet ska vara hemma när det har feber.




پس از اینکه تب کودک برطرف شد باید یک شبانه روز در خانه بماند تا شما ببینید که حال وی خوب شده است.

När febern har gått över ska barnet stanna hemma ett dygn, så att du ser att barnet mår bra.



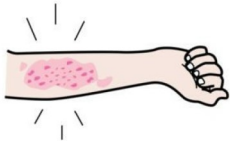
کارکنان درجه تب کودک را اندازه نمی کنند. کودکان می توانند بیمار باشند بی آنکه تب داشته باشند.

Personalen tar inte tempen på barnet. Barn kan vara sjuka även utan feber.



هنگامی به علت سرایت باکتریها، که کودک شما التهاب حاد گلو داشته باشد، باید در خانه بماند. اگر به خاطر التهاب حاد گلو، برای کودک آنتی بیوتیک داده شود باید وی دست کم دو شبانه روز در خانه بماند تا عاری از عفونت گردد.

Barnet ska stanna hemma när det har halsfluss orsakat av bakterier. Om barnet får antibiotika mot halsfluss ska det stanna hemma i minst två dygn för att vara smittfri.



اگر کودک شما زخم داشته باشد طوری که از آن مایع بیاید، باید که وی در خانه بماند. کودک شما میتواند که پس از خشک شدن زخم و افتادن ارچق آن دوباره به کودکان برگردد.

Om barnet har sår som det kommer vätska ur ska barnet vara hemma. Barnet kan komma tillbaka när såret är torrt och sårskorpan har trillat av.

هنگامی که فرزند شما بیمار می شود . När ditt barn blir sjukt

مقررات کودکستان در موقع بیماری و سرایت

Förskolans riktlinjer vid sjukdom och smitta



وقتی که کودک استفراغ می کند یا اسهال دارد، بایستی در خانه بماند.

Barnet ska stanna hemma när det kräks eller har diarré.



کودک هنگامی میتواند به کودکستان برگردد که خوراک وی به حالت عادی برگشته باشد و در طی دو شبانه روز اخیر بدون استفراغ و اسهال بوده باشد.

Barnet kan komma tillbaka när det har ätit normalt och inte kräkts eller haft diarré under två dygn.



هنگامی که چندین کودک در کودکستان اسهال و استفراغ دارند، لازم است که برای جلوگیری از مصاب نمودن دیگران، خواهر و برادر آنها نیز خانه بمانند.

När flera barn har magsjuka på förskolan kan syskon till sjuka barn också behöva stanna hemma för att inte smitta andra.



در موارد برخی از بیماری ها، کودکستان میتواند مقررات دیگری داشته باشد. در این صورت، معلومات بیشتری به شما داده خواهد شد.

Vid vissa sjukdomar kan förskolan ha andra riktlinjer. Då kommer du att få mer information.

هنگامی که فرزند شما بیمار می شود . När ditt barn blir sjukt

مقررات کودکان در موقع بیماری و سرایت

Förskolans riktlinjer vid sjukdom och smitta



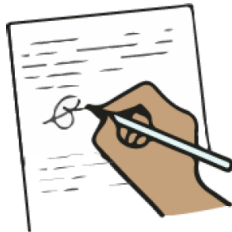
ما این اطلاعات را بدست آوردیم: "مقررات کودکان در موقع بیماری و سرایت - هنگامی که فرزند شما بیمار می شود".

Vi har tagit del av informationen "När ditt barn blir sjukt - Förskolans riktlinjer vid sjukdom och smitta".



شهر و تاریخ:

Ort och datum:.....



امضاء سرپرست:

نام با حروف خوانا:

Underskrift vårdnadshavare:.....

Namnförtydligande:.....



نام کودک:

Barnets namn:.....



پس از اینکه شما بر این برگه نوشتید، آنرا به کودکان بدهید.

Ge detta papper till förskolan när ni har skrivit på.